

Regulamin korzystania z usługi „Nawigacja Orange” dla abonentów Mix oraz na Kartę



obowiązuje od 01.06.2011 do odwołania

1. Nawigacja Orange, dalej „Usługa” to usługa dostępna dla Abonentów spółki pod firmą Polska Telefonia Komórkowa - Centertel Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością, zwaną dalej Operatorem, korzystających z ofert oraz planów taryfowych:
 - a) Nowa Firma Mix 10, Nowa Firma Mix 20, Nowa Firma Mix 50, Nowa Firma Mix 100, Nowa Firma Mix 200, Nowa Firma Mix 10, Nowa Firma Mix 20, Nowa Firma Mix 50, Nowa Firma Mix 100, Nowa Firma Mix 200, Oferta Mix dla Firm 50, Oferta Mix dla Firm 100, Oferta Mix dla Firm 200, Mix Optymalny 10, Mix Optymalny 20, Mix Optymalny 50, Mix Optymalny 100, Oferta Mix dla Firm 10, Oferta Mix dla Firm 200, Oferta Mix dla Firm 100, Oferta Mix dla Firm 20
 - b) Delfin Mix 29, Delfin Mix 39, Delfin Mix 59, Delfin Mix 79, Delfin Mix 99, Orange mix 55, Orange mix 75, Orange mix 100, Orange mix 10, Orange mix 25, Orange mix 35, Orange mix 200, Orange Music Mix 30, Orange Music Mix 50, Orange Music Mix 75, Nowy Twój Mix 75, Nowy Twój Mix 25, Nowy Twój Mix 30, Nowy Twój Mix 50, Nowy Twój Mix 10, Pelikan Mix 29, Pelikan Mix 39, Pelikan Mix 59, Pelikan Mix 79, Pantera Mix 59, Delfin Mix 25, Pantera Mix 199, Pantera Mix 299, Pantera Iphone Mix 149, Pantera Mix 99,
 - c) Nowy POP, Orange Go, Nowe Orange Go, Orange Free na kartę, Orange ONE, Orange POP, Orange Go Music.
2. Usługa umożliwia Abonentowi korzystanie poprzez sieć Orange z Aplikacji nawigacyjnej GPS na zasadach określonych w niniejszym Regulaminie.
3. „Sieć Orange” w rozumieniu niniejszego Regulaminu oznacza sieć telekomunikacyjną, której operatorem jest Polska Telefonia Komórkowa Centertel sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie, adres: ul. Skierniewicka 10a, 01-230 Warszawa, zarejestrowana w Rejestrze Przedsiębiorców prowadzonym przez Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem KRS 0000006107, o kapitale zakładowym 2.690.501.964,00 PLN, nr NIP 527-020-68-72. Pojęcie „sieć Orange” nie obejmuje jednak usług telekomunikacyjnych świadczonych przez przedsiębiorców telekomunikacyjnych w oparciu o sieć telekomunikacyjną Operatora (operatorzy wirtualni), w szczególności połączeń z lub na numery abonenckie użytkowników usług takich operatorów wirtualnych lub na numery, na których tacy operatorzy wirtualni świadczą swoje usługi.
4. Użyte w Regulaminie pojęcia oznaczają:
 - a) **Aplikacja nawigacyjna** – stworzony i utrzymywany przez NaviExpert Sp. z o.o. program działający na telefonie Abonenta umożliwiający lokalizację i wskazanie pozycji Abonenta na mapie elektronicznej, stworzonej i utrzymywanej przez Imagis Sp. z o.o.;
 - b) **APN** – Access Point Name – nazwa serwera, który obsługuje transmisję danych;
 - c) **Dane cyfrowe** – dane cyfrowe (w tym mapy elektroniczne) pobierane za pomocą Aplikacji nawigacyjnej z sieci Internet i przechowywane następnie w pamięci telefonu;
 - d) **GPS** – Global Positioning System – system nawigacji satelitarnej obejmujący zasięgiem całą kulę ziemską;
 - e) **Punkt Sprzedaży Orange** – Salon Orange, Salon partner Orange, Salon sprzedaży TP, Sieci Handlowe;
 - f) **Przedstawiciel Handlowy** – Przedstawiciel Handlowy Orange, Przedstawiciel Handlowy TP;
 - g) **SIMteligent** – przypisane i zależne od danej karty SIM menu umożliwiające aktywację każdej z opcji usługi Nawigacja Orange bezpośrednio z pozycji telefonu.
5. Usługa dostępna jest w czterech opcjach:
 - a) Nawigacja Orange – Pakiet 7-dniowy (dalej „Opcja I”)
 - b) Nawigacja Orange – Pakiet 30 dni odnawialny (dalej „Opcja II”)
 - c) Nawigacja Orange - Pakiet 12 miesięczny (dalej „Opcja III”)
 - d) Nawigacja Orange – Pakiet 24 miesięczny (dalej „Opcja IV”).



Regulamin korzystania z usługi „Nawigacja Orange” dla abonentów Mix oraz na Kartę



obowiązuje od 01.06.2011 do odwołania

6. Abonent, w odniesieniu do danego numeru abonenckiego, nie ma możliwości korzystania z dwóch lub więcej opcji Usługi jednocześnie, bądź zmiany na inną opcję Usługi, dopóki nie zostanie wyłączona opcja Usługi, z której Abonent aktualnie korzysta.

Jak aktywować Usługę?

7. W celu aktywacji jednej z opcji Usługi, wymienionej w pkt 5 lit. a)-d), Abonent powinien:
 - a) wysłać z numeru abonenckiego, dla którego ma być włączona Usługa, wiadomość tekstową SMS zgodnie z zasadami określonymi dla danej opcji Usługi lub
 - b) skontaktować się z konsultantem Orange Biura Obsługi Klienta pod numerem *600 (połączenie zgodnie z obowiązującym Abonenta cennikiem usług) dla planów taryfowych, wymienionych w pkt 1 lit. a), bądź *100 (połączenie zgodnie z obowiązującym Abonenta cennikiem usług) dla planów taryfowych wymienionych w pkt 1 lit. b)-c), lub
 - c) skontaktować się z Przedstawicielem Handlowym, bądź Punktem Sprzedaży Orange
8. Po wybraniu jednego ze sposobu zleceń aktywacji, o których mowa w pkt 7 lit. a)-c), Abonent otrzyma SMSa z linkiem do miejsca, z którego będzie mógł za pomocą sieci Orange pobrać Aplikację nawigacyjną. Koszt pobrania Aplikacji nawigacyjnej przez APN: WAP wliczony jest w opłatę za pierwszą aktywację usługi Nawigacja Orange Abonament. W przypadku pobrania Aplikacji nawigacyjnej przez APN: Internet naliczana jest opłata za zainicjowanie sesji transmisji danych zgodnie z obowiązującym Abonenta cennikiem usług, jednakże pobranie aplikacji i dalsze z niej korzystanie będzie już pozbawione dodatkowych opłat za transmisję danych GPRS.
9. Niezaakceptowanie przez Abonenta któregokolwiek z etapów procesu instalacji Aplikacji, o której mowa w pkt 8, skutkuje anulowaniem instalacji. By wznowić instalację należy wysłać sms-a o treści NFTEL pod numer 6284 lub skontaktować się Biurem Obsługi Klienta Orange Klienta pod numerem *600 (połączenie zgodnie z obowiązującym Abonenta cennikiem usług) dla planów taryfowych, wymienionych w pkt 1 lit. a), bądź *100 (połączenie zgodnie z obowiązującym Abonenta cennikiem usług) dla planów taryfowych wymienionych w pkt 1 lit. b)-c).
10. W przypadku nie zainstalowania Aplikacji nawigacyjnej na telefonie abonenta nie zwalnia to jednak Abonenta z opłaty aktywacyjnej lub abonamentowej, w zależności od wybranej opcji Usługi, chyba że Abonent zgłosi zlecenie wyłączenie usługi w jeden z następujących sposobów:
 - a) Wysłać sms-a z numeru abonenckiego na którym działa usługa o treści STOP PAKT NF pod numer 6284. Koszt sms-a zgodny z cennikiem abonenta.
 - b) skontaktować się z konsultantem Orange Biura Obsługi Klienta pod numerem *600 (połączenie zgodnie z obowiązującym Abonenta cennikiem usług) dla planów taryfowych, wymienionych w pkt 1 lit. a), bądź *100 (połączenie zgodnie z obowiązującym Abonenta cennikiem usług) dla planów taryfowych wymienionych w pkt 1 lit. b)-c)
11. Usługa będzie aktywna w chwili przyjscia na telefon Abonenta informacji SMS-em, że Usługa została uruchomiona.
12. Włączenie Usługi następuje tego samego dnia, w którym Abonent zlecił aktywację Usługi.
13. Zlecenie włączenia Usługi zgodnie z pkt 7 jest jednoznaczne z akceptacją postanowień niniejszego Regulaminu.
14. W przypadku zmiany modelu telefonu przez Abonenta podczas korzystania z danej opcji Usługi, warunkiem prawidłowego działania Usługi jest wysłanie przez Abonenta z nowego telefonu, korzystając z karty SIM, na której została aktywowana Usługa, wiadomości tekstowej SMS o treści „NFTEL” pod numer 6284 (opłata jak za SMS standardowy zgodnie z obowiązującym Abonenta cennikiem usług).



Regulamin korzystania z usługi „Nawigacja Orange” dla abonentów Mix oraz na Kartę



obowiązuje od 01.06.2011 do odwołania

15. W przypadku, gdy nowy telefon nie będzie spełniał warunków określonych w pkt 47 niniejszego Regulaminu, nie zwalnia to Abonenta z opłaty abonamentowej lub aktywacyjnej, w zależności od wybranej przez Abonenta opcji Usługi.

Opcja I – aktywacja i dezaktywacja

16. Abonent ma możliwość aktywacji Opcji I, składając zlecenie aktywacji jednym ze sposobów, o których mowa w pkt 7 lit. a)-c), z zastrzeżeniem, że SMSa należy wysłać o treści „NF7” pod numer 6284 bądź 351 w przypadku oferty Delfin, Pelikan, Pantera mix (opłata jak za standardowy SMS zgodnie z obowiązującym Abonenta cennikiem usług).
17. Dalszy proces aktywacji Usługi określony został w pkt 8-11 niniejszego Regulaminu.
18. Opcja I działa przez okres 7 dni od daty jej aktywacji, liczony jako 7x24h. Po okresie, o którym mowa w zdaniu poprzedzającym, Usługa zostanie automatycznie wyłączona.
19. Abonent zostanie poinformowany wiadomością tekstową SMS o fakcie wyłączenia Usługi.

Opcja I – opłaty

20. Opłata aktywacyjna za Opcję I wynosi 10,07 zł (8,19 zł bez VAT) i zostanie pobrana ze środków zgromadzonych na koncie głównym abonenta. Aby zapewnić środki na koncie głównym abonent musi doładować konto.
21. Opłaty za abonament miesięczny oraz dezaktywację w ramach Opcji I nie są pobierane.

Opcja II – aktywacja i dezaktywacja

22. Abonent ma możliwość aktywacji Opcji II, składając zlecenie aktywacji jednym ze sposobów, o których mowa w pkt 7 lit. a)-c) z zastrzeżeniem, że SMSa należy wysłać o treści „NFABO” pod numer 6284 bądź 351 w przypadku oferty Delfin, Pelikan, Pantera mix (opłata jak za standardowy SMS zgodnie z obowiązującym Abonenta cennikiem usług).
23. Dalszy proces aktywacji Usługi określony został w pkt 8-11 niniejszego Regulaminu.
24. Opcja II uruchamiana jest na czas nieokreślony.
25. W celu wyłączenia Opcji II, Abonent powinien złożyć zlecenie wyłączenia jednym ze sposobów, o których mowa w pkt 7 lit. a)-c) lub wysłać SMSa należy wysłać o treści „STOP PAKT NF” pod numer 6284 bądź 351 w przypadku oferty Delfin, Pelikan, Pantera mix (opłata jak za standardowy SMS zgodnie z obowiązującym Abonenta cennikiem usług). Wyłączenie Opcji II następuje z końcem okresu ważności usługi.
26. Abonent zostanie poinformowany wiadomością tekstową SMS o fakcie wyłączenia Usługi.

Opcja II – opłaty

27. W przypadku, gdy Abonent zleca uruchomienie Opcji II po raz pierwszy na danym numerze abonentkim, opłata za pierwsze 30 dni działania Usługi nie jest pobierana.
28. Po tym okresie Usługa pozostaje aktywna, zaś opłata za abonament miesięczny (cykle 30 dniowe) wynosić będzie 25,19 zł (20,48 bez VAT) i zostanie pobrana ze środków zgromadzonych na koncie głównym abonenta. Aby zapewnić środki na koncie głównym abonent musi doładować konto.
29. Na 3 dni przed zakończeniem ważności usługi abonent otrzyma wiadomość SMS z informacją o zapewnieniu środków na koncie głównym by przedłużyć ważność na kolejne 30 dni.
30. Brak środków na koncie w chwili przedłużenia ważności usługi jest jednoznaczne z wyłączeniem usługi na danym numerze.



Regulamin korzystania z usługi „Nawigacja Orange” dla abonentów Mix oraz na Kartę



obowiązuje od 01.06.2011 do odwołania

31. Opłaty za aktywację oraz dezaktywację w ramach Opcji II nie są pobierane.

Opcja III – aktywacja i dezaktywacja

32. Abonent ma możliwość aktywacji Opcji III, składając zlecenie aktywacji jednym ze sposobów, o których mowa w pkt 7 lit. a)-c), z zastrzeżeniem, że SMSa należy wysłać o treści „NF12” pod numer 6284 bądź 351 w przypadku oferty Delfin, Pelikan, Pantera mix (opłata jak za standardowy SMS zgodnie z obowiązującym Abonenta cennikiem usług).
33. Dalszy proces aktywacji Usługi określony jest w pkt 8-11 niniejszego Regulaminu.
34. Po okresie 12 miesięcy Usługa pozostaje aktywna i przekształca się w Opcję II. W takim przypadku Abonent ponosić będzie opłaty za korzystanie z Usługi zgodnie z pkt 28 niniejszego Regulaminu.
35. Abonent ma możliwość dezaktywacji Opcji III w dowolnym momencie, SMS należy wysłać o treści „STOP PAKT NF” pod numer 6284 bądź 351 w przypadku oferty Delfin, Pelikan, Pantera mix (opłata jak za standardowy SMS zgodnie z obowiązującym Abonenta cennikiem usług) lub złożyć zlecenie dezaktywacji jednym ze sposobów, o których mowa w pkt 7 lit. a)-c), z zastrzeżeniem, że Abonentowi nie przysługuje zwrot opłaty aktywacyjnej, o której mowa w pkt 36.

Opcja III - opłaty

36. W przypadku zlecenia przez Abonenta uruchomienia Opcji III pobierana jest jednorazowa opłata aktywacyjna w wysokości 150,68 zł (122,50 bez VAT) i zostanie pobrana ze środków zgromadzonych na koncie głównym abonenta. Aby zapewnić środki na koncie głównym abonent musi doładować konto.
37. Z zastrzeżeniem pkt 36, opłaty za abonament miesięczny oraz dezaktywację Opcji III nie są pobierane.

Opcja IV – aktywacja i dezaktywacja

38. Abonent ma możliwość aktywacji Opcji IV, składając zlecenie aktywacji jednym ze sposobów, o których mowa w pkt 7 lit. a)-c), z zastrzeżeniem, że SMSa należy wysłać o treści „NF24” pod numer 6284 bądź 351 w przypadku oferty Delfin, Pelikan, Pantera mix (opłata jak za standardowy SMS zgodnie z obowiązującym Abonenta cennikiem usług).
39. Dalszy proces aktywacji Usługi określony jest w pkt 8-11 niniejszego Regulaminu.
40. Po okresie 24 miesięcy Usługa pozostaje aktywna i przekształca się w Opcję II. W takim przypadku Abonent ponosić będzie opłaty za korzystanie z Usługi zgodnie z pkt 28 niniejszego Regulaminu.
41. Abonent ma możliwość dezaktywacji Opcji IV w dowolnym momencie, SMS należy wysłać o treści „STOP PAKT NF” pod numer 6284 bądź 351 w przypadku oferty Delfin, Pelikan, Pantera mix (opłata jak za standardowy SMS zgodnie z obowiązującym Abonenta cennikiem usług) lub złożyć zlecenie dezaktywacji jednym ze sposobów, o których mowa w pkt 7 lit. a)-c), z zastrzeżeniem, że Abonentowi nie przysługuje zwrot opłaty aktywacyjnej, o której mowa w pkt 42.

Opcja IV - opłaty

42. W przypadku zlecenia przez Abonenta uruchomienia Opcji IV pobierana jest jednorazowa opłata aktywacyjna w wysokości 245,99zł (199,99 zł bez VAT) i zostanie pobrana ze środków



Regulamin korzystania z usługi „Nawigacja Orange” dla abonentów Mix oraz na Kartę



obowiązuje od 01.06.2011 do odwołania

zgrupowanych na koncie głównym abonenta. Aby zapewnić środki na koncie głównym abonent musi doładować konto.

43. Z zastrzeżeniem pkt 37, opłaty za abonament miesięczny oraz dezaktywację Opcji IV nie są pobierane.

Jak korzystać z usługi Nawigacja Orange?

44. Abonent ma możliwość korzystania z Usługi tylko w ramach sieci Orange, za pomocą telefonu połączonego przez Bluetooth z własnym odbiornikiem GPS, albo za pomocą telefonu z wbudowanym modulem GPS, w ramach ofert oraz planów taryfowych określonych w pkt 1.
45. Zmiana planu taryfowego pomiędzy ofertami z pkt. 1 a)-c) skutkuje wyłączeniem usługi z zastrzeżeniem, że Abonentowi nie przysługuje zwrot opłaty aktywacyjnej stosownej dla danej opcji Usługi. Zmiana planu taryfowego w obrębie planów Mix pkt.1 a), 1b) lub na Kartę pkt.1c) nie skutkuje wyłączeniem Usługi.
46. Abonent, którego numer przejdzie w okres dezaktywacji, nie będzie mógł kontynuować Usługi w opcjach I, II, III oraz IV, którą miał już wykupioną. Odnowienie numeru będzie jednoznaczne z wyłączeniem dotychczasowej Usługi w wybranej przed dezaktywacją Opcji.
47. Operator gwarantuje działanie Usługi na telefonach, których lista dostępna jest na stronie www.orange.pl.
48. Z Usługi można korzystać, używając publicznego APN: WAP lub Internet.
49. Transmisja danych pobieranych wyłącznie na potrzebę nawigacji satelitarnej GPS przez okres użytkowania Aplikacji jest, w ramach zakupionej opcji, wliczona w cenę Usługi.
50. Transmisja danych przesyłanych w roamingu rozliczana jest zgodnie z obowiązującym Abonenta cennikiem usług, z zastrzeżeniem, że opłata należna Operatorowi jest wliczona w cenę Usługi.
51. Operator informuje, że bliskość innych urządzeń elektrycznych oraz niektóre rodzaje przedniej szyby samochodu (zwłaszcza szyby metalizowane lub podgrzewane) mogą powodować brak zasięgu bądź zakłócenia w odbiorze sygnału. Operator nie ponosi odpowiedzialności za brak zasięgu lub zakłócenia wywołane powyższymi przyczynami.
52. Operator świadczy usługi transmisji danych w poszczególnych technologiach transmisji danych w zakresie istniejących możliwości technicznych. Orientacyjna mapa zasięgu poszczególnych technologii jest dostępna na stronie www.orange.pl/be. Zasięg ma charakter informacyjny i nie może być podstawą do zawierania umowy o świadczenie usług telekomunikacyjnych.
53. Przy wykonywaniu Usługi Operator nie ponosi odpowiedzialności za obciążenia stacji nadawczej, warunki atmosferyczne lub wszelkie inne niezależne od Operatora zdarzenia, które uniemożliwiają lub znacznie utrudniają transmisję danych.

Informacje dodatkowe

54. Warunkiem korzystania przez Abonenta z Usługi jest posiadanie przez Abonenta na telefonie, za pomocą którego korzysta z Aplikacji nawigacyjnej, w momencie korzystania z Usługi, aktywnej oferty lub planu taryfowego sieci Orange określonego w pkt 1 niniejszego Regulaminu.
55. Operator zastrzega sobie prawo do zaprzestania świadczenia Usługi, zmiany lub odwołania niniejszego Regulaminu w każdym czasie bez podawania przyczyn, co nie będzie naruszać praw już nabytych.
56. Warunki odpowiedzialności za działanie i korzystanie z Aplikacji nawigacyjnej określone są w Licencji dla Użytkownika Aplikacji. Warunki odpowiedzialności za zawartość i użytkowanie map określone są w Umowie licencyjnej Użytkownika map Imagis. W szczególności Operator nie odpowiada za prawdziwość i dokładność treści danych oferowanych w Usłudze.
57. Abonent wyraża zgodę na to, aby Operator zbierał i gromadził anonimowe dane historyczne o prędkości jazdy na poszczególnych odcinkach dróg od Abonentów, którzy nie wyłączyli opcji



Regulamin korzystania z usługi „Nawigacja Orange” dla abonentów Mix oraz na Kartę



obowiązuje od 01.06.2011 do odwołania

- „Community Traffic” w menu Ustawienia, oraz o wykorzystywanych przez nich usługach, w celu przekazania tych danych NaviExpert Sp. z o.o. do realizacji usługi określonej w Licencji dla Użytkownika Aplikacji.
58. Reklamacje dotyczące działania Usługi należy kierować do Operatora. Jednakże reklamacje dotyczące map używanych w Aplikacji nawigacyjnej należy kierować do Imagis Sp. z o.o., zaś reklamacje dotyczące Aplikacji nawigacyjnej należy kierować do NaviExpert Sp. z o.o.
 59. Niniejszy Regulamin dostępny jest na stronie www.orange.pl oraz w Punktach Sprzedaży Orange.
 60. Usługa obowiązuje do odwołania. Operator zastrzega sobie prawo do zamiany lub odwołania Usługi w każdym czasie bez podawania przyczyn, co nie będzie naruszać praw nabytych przez Abonenta.
 61. W zakresie nieuregulowanym niniejszym Regulaminem mają zastosowanie postanowienia obowiązującego Abonenta Regulaminu świadczenia usług telekomunikacyjnych w sieci telekomunikacyjnej GSM 900/1800 i UMTS przez Spółkę pod firmą Polska Telefonia Komórkowa Centertel Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością z dnia 19 września 2005 roku, Cennika usług oraz Cennika usług w roamingu.

